

Langenscheidt Mini-Dolmetscher Brasil. Portugiesisch

Allgemeines

Guten Tag	Bom dia [bõ dsehia]
Hallo!	Oi! [oj]
Wie geht's?	Como vai? [komu waj]
Danke, gut	Tudo bem, obrigado (m.) / obrigada (w.) [itudu běj ubrigadu / ubrigada]
Ich heiße ...	Me chamo ... [me schamu]
Auf Wiedersehen.	Até logo. / Ciau. [ate logu / tschau]
Morgen	manhã [manjã]
Nachmittag / Abend	tarde [tardsehi]
Nacht	noite [nojtschi]
morgen	amanhã [amanjã]
heute	hoje [osehi]
gestern	ontem [öntěj]
Sprechen Sie Deutsch / Englisch?	Fala alemão / inglês? [fala alãmãu / ingles]
Wie bitte?	Como, desculpe? [komu diskulpi]
Ich verstehe nicht.	Não entendo. [nãu intëndu]
Sagen Sie es bitte nochmals.	Por favor, o repita. [pur fawor , u repita]
Bitte, ... danke	Por favor, ... [pur fawor] obrigado (m.) / obrigada (w.) [ubrigadu / ubrigada]
Keine Ursache.	De nada. [dsehi nada]
was / wer / welcher	o que / quem / qual [u ke / kěj / kwau]
wo / wohin	onde / para onde [õndsehi / para õndsehi]
wie / wie viel	como / quanto [komu / kwãntu]
wann / wie lange	quando / quanto tempo [kwãndu / kwãntu tẽmpu]
warum	porque [purke]
Wie heißt das?	Como se diz? [komu se dsehis]
Wo ist ...?	Onde está ...? Onde fica ...? [õndsehi ista / õndsehi fika]
Können Sie mir helfen?	Podia-me ajudar? [puðsehia ·mi asehudar]
Ja	sim [si]
Nein	não [nãu]
Entschuldigen Sie.	Desculpe. [diskulpi]
Das macht nichts.	Não faz nada. [nãu fas nada]

Sightseeing

Gibt es hier eine Touristen- information?	Há por aqui uma informação turística? [a pur aki uma ĩnfur- maBãu turistischika]
Haben Sie einen Stadt- plan / ein Hotelverzeich- nis?	Tem um mapa da cidade / uma lista dos hotéis? [těj ũ· mapa da Bidadsehi / uma lista dus.otejs]
Wann ist das Museum geöffnet?	A que horas o museu está aberto? [a ki oras u museu ista abertu]
Wann ist die Kirche / die Ausstellung geöffnet?	A que horas a igreja / a exposição está aberta? [a ki oras a igreseha / a ischpusiBãu ista aberta]
geschlossen	fechado (m.) / fechada (w.) [feschadu / feschada]

Shopping

Wo gibt es ...?	Onde há ...? [õndsehi a]
Wie viel kostet das?	Quanto custa isto? [kwãntu kusta istu]
Das ist zu teuer.	É caro demais. [e karu dsehimais]
Das gefällt mir (nicht).	Eu (nãu) gosto disso. [eu (nãu) gostu dsehisu]
Gibt es das in einer anderen Farbe / Größe?	Existe esse modelo noutra cor / noutro tamanho? [esistschi esse modelu notra kor / notru tamanju]
Ich nehme es.	Levo isto. [levu istu]
Wo ist hier eine Bank?	Onde há um banco? [õndsehi a ũ·bãnkü]
Ich suche einen Geldauto- maten.	Onde posso encontrar uma caixa automática? [õndsehi possu inkõntrar uma kaischa automatschika]
Ich möchte 100 g Käse / zwei Kilo Orangen.	Queria cem gramas de queijo / dois quilos de laranjas. [keria sěj gramas dsehi kejsehu / dojs kilus dsehi larãnsehas]
Haben Sie deutsche Zeitungen?	Tem jornais alemães? [těj sehornajs alemãjs]
Wo kann ich telefonieren / eine Telefon- karte kaufen?	Onde posso telefonar / comprar um cartão de telefone? [õndsehi possu telefonar / kõmprar ũ kartãu dsehi telefoni]

Notfälle

Ich brauche einen Arzt / Zahnarzt.	Preciso de um médico / um dentista. [preBisu dsehi ü.medsehiku / ü.dëntschista]
Rufen Sie bitte einen Krankenwagen / die Polizei.	Chame, por favor, uma ambulância / a polícia. [schami, pur fawor, uma ämbuläBia / a poliBia]
Wir hatten einen Unfall.	Tivemos um acidente. [tschiwemus ü asidëntsch]
Wo ist das nächste Polizeirevier.	Onde fica o posto de polícia mais próximo? [öndsehi fika u postu dsehi poliBia mais prossimu]
Ich bin bestohlen worden.	Fui roubado.
Mein Auto ist aufgebrochen worden.	Assaltaram-me o carro. [asautaräu.mi u karu]

Essen und Trinken

Die Speisekarte bitte.	O cardápio, por favor. [u kardapju, pur fawor]
Brot	pão [päu]
Kaffee	café [kafe]
Tee	chá [scha]
mit Milch / Zucker	com leite / açúcar
Orangensaft	[kö lejtschi aBukar] suco de laranja [Buku dsehi laränseha]
Suppe	sopa [sopa]
Fisch / Meeresfrüchte	peixe / mariscos [pejschi / mariskus]
Fleisch / Geflügel	carne / aves [karni / awis]
vegetarisches Gericht	comida vegetariana [komida wesehetarjana]
Eier	ovos [owus]
Salat	salada [salada]
Dessert	sobremesa [sobrimesa]
Obst	fruta [fruta]
Eis	sorvete [sorwetschi]
Wein	vinho [winju]
weiß / rot / rosé	branco / tinto / rosé [bränku / tintu / rose]
Bier	cerveja [serweseha]
Aperitif	aperitivo [aperitschiwu]
Wasser	água [agwa]
Mineralwasser	água mineral [agwa minerau]
mit / ohne Kohlensäure	gasosa / natural [gasosa / naturau]
Limonade	limonada [limonada]
Frühstück	pequeno almoço [pekenu aumossu]

Mittagessen	almoço [aumossu]
Abendessen	jantar [sehántar]
eine Kleinigkeit	uma coisa pequena [uma kojza pekena]
Ich möchte bezahlen.	A conta, por favor. [a kōnta pur fawor]
Das Essen war sehr gut / nicht so gut.	Gostei muito da comida. / Não, não gostei muito da comida. [gostej müjtu da komida / nãu nãu gostej müjtu da komida]

Im Hotel

Ich suche ein gutes / nicht zu teures Hotel.	Estou procurando um bom hotel / econômico. [estou prokurändu ü bö oteu / ekonomiku]
Ich habe ein Zimmer reserviert.	Eu reservei um quarto. [eu reserwej ü kwartu]
Ich suche ein Zimmer für ...	Eu estou procurando um quarto para ... pessoas. [eu estou prokurändu ü kwartu para ... pessoas]
Personen.	Com chuveiro e toaleta. [kö schuwejru i twaleti]
Mit Dusche und Toilette.	Com varanda e vista para o mar. [kö warända i wista para u mar]
Mit Balkon und Blick aufs Meer.	Quanto é a diária? [kwäntu e a dsehiaria]
Wie viel kostet es pro Nacht?	Com café de manhã? [kö kafe da manjã]
Mit Frühstück?	Posso ver o quarto? [possu wer u kwartu]
Kann ich das Zimmer sehen?	Não têm outro quarto? [nãu tēj otru kwartu]
Haben Sie ein anderes Zimmer?	Eu (não) gostei deste quarto. [eu (nãu) gostej deptsche kwartu]
Das Zimmer gefällt mir (nicht).	Posso pagar com cartão de crédito? [possu pagar kö kartäu dsehi kredsehitu]
Kann ich mit Kreditkarte bezahlen?	Onde posso estacionar? [öndsehi possu estasionar]
Wo kann ich parken?	Podem levar a bagagem para o meu quarto? [poděj lewar a bagasehëj para u meu kwartu]
Können Sie das Gepäck in mein Zimmer bringen?	Haben Sie einen Platz für ein Wohnmobil? [tēj lugar para ü karu kamping]
Wir brauchen Strom / Wasser.	Precisamos de corrente elétrica / água [preBisamus dsehi korëntschi eletrika / agwa]